

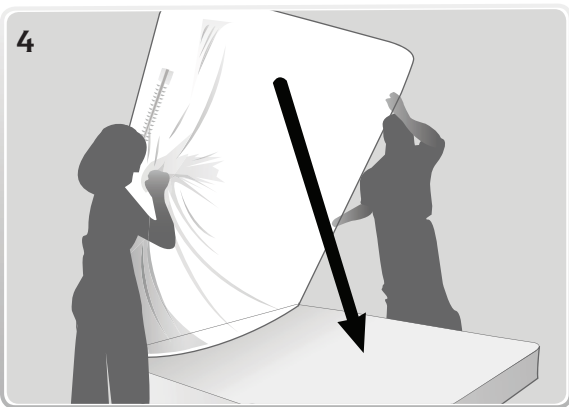
1 Lift mattress up against the wall.
Soulever le matelas contre le mur.
Levante el colchón y apóyelo contra la pared.



2 Align the corners of the cover with the corners of the mattress. The terry toweling surface must be on the top of the mattress and smooth surface on the bottom of the mattress.
Aligner les coins de la housse sur ceux du matelas. La surface en tissu-éponge doit être sur le dessus du matelas et la surface lisse en dessous du matelas.
Ajuste las esquinas de la cubierta a las del colchón. La superficie de felpa debe estar en la parte superior del colchón y la superficie lisa en la parte inferior.



3 Make sure that the top corners are properly aligned before closing the zipper.
S'assurer que les coins du haut sont correctement alignés, avant de fermer la fermeture à glissière.
Asegúrese de que las esquinas superiores se ajusten adecuadamente antes de cerrar el cierre



4 Place the mattress back onto the box-spring, insuring that the terry toweling surface on the top of the mattress and smooth surface on the bottom of the mattress.
Remettre le matelas sur le sommier en s'assurant que la surface en tissu-éponge est bien sur le dessus du matelas et la surface lisse en dessous de ce dernier.
Coloque el colchón de vuelta en el box spring y asegúrese de que la superficie de felpa quede en la parte superior del colchón y la superficie lisa en la parte inferior.



5 Zip up the cover all around the mattress.
Fermer la housse avec la fermeture à glissière sur tout le pourtour du matelas.
Cierre todo el cierre alrededor del colchón.



6 Close the zipper completely to ensure complete bed-bug protection.
Fermer complètement la fermeture à glissière, afin d'assurer une protection totale contre les punaises des lits.
Cierre completamente el cierre para asegurar una protección total contra las chinches.

WARRANTY

JAB Distributors, LLC (dba Protect-A-Bed) ("PAB") warrants to the original **RESIDENTIAL** purchaser/user of the Protect-A-Bed Mattress Encasement that if the laminate or fabric is damaged because of recommended normal usage before **TEN** years have elapsed from purchase date, PAB will replace the Encasement, provided the user complies with the following requirements:

1. User follows instructions and launders Encasement as soon as possible after incident, making sure that NO bleach or bleach alternative is used in the washing cycle
2. To avoid blistering, dry in the dryer at a medium temperature together with bed linen or towels (never dry alone in the dryer).
3. User contacts PAB at (866) 297-8836 (toll free) within 5 days after damage is detected for instructions to return Encasement. Encasement to be returned to PAB only.
4. User presents purchase invoice for the Encasement.

PAB also provides an additional warranty when a new mattress and Encasement are purchased at the same time from the same authorized retailer and user complies with the warranty requirements listed above. PAB warrants the mattress surface against staining provided it was covered by the Encasement when the incident occurred. After determination of a valid claim, PAB will decide whether to have the mattress professionally cleaned or to replace the surface fabric. If the mattress is damaged and is not repairable as a result of the failure of the Encasement, PAB will replace the mattress or provide one of comparable quality.

This warranty does not cover or apply to: gross negligence or abuse by user, improper installation and maintenance, normal wear and tear or soiling or a mattress used commercially, stains caused by inks, nail polish, cosmetics, bleach, grease, alcohol, dyes and solvents. Also not covered are ensembles and mattress bases and mattresses not fitted with a Protect-A-Bed Mattress Encasement.

These express warranties are the sole warranties given by PAB, and shall extend only to the original purchaser. **ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR USE, ARE EXCLUDED FROM THIS CONTRACT. IN NO EVENT SHALL PAB BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.** The remedies provided in the express warranties are the sole and exclusive remedies of the original purchaser. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from state to state. This warranty is non-transferable.

For **COMMERCIAL** use PAB warrants to the original purchaser/user of the Protect-A-Bed Mattress Encasement that if the laminate or fabric is damaged because of recommended normal usage before **TWO** years have elapsed from purchase date, PAB will replace the Encasement, provided the user complies with the requirements listed in 1 to 4 above.

JAB Distributors, LLC (dba Protect-A-Bed)

GARANTIE

JAB Distributors, LLC (s/n Protect-A-Bed) («PAB») garantie à l'acheteur/utilisateur **RESIDENTIEL** d'origine de la housse de matelas Protect-A-Bed qu'en cas d'endommagement du laminé ou du tissu, suite à l'usage normal recommandé, avant l'expiration d'un délai de **DIX** ans suivant la date d'achat, PAB remplacera la housse, à condition que l'utilisateur se conforme aux exigences suivantes :

1. L'utilisateur suit les instructions et lave la housse dès que possible après l'incident, en s'assurant qu'AUJUN produit de blanchiment ou détergent de substitution n'est utilisé pendant le cycle de lavage.
2. Afin d'éviter tout cloquage, la sèche dans une sècheuse à température moyenne avec des draps de lit ou des serviettes (ne jamais la sécher seule dans la sècheuse).
3. L'utilisateur contacte PAB au (866) 297-8836 (appel sans frais) dans les 5 jours suivant la détection de l'endommagement, pour des instructions concernant le renvoi de la housse. La housse doit uniquement être retournée à PAB.
4. L'utilisateur présente la facture d'achat de la housse.

PAB fournit également une garantie supplémentaire lorsqu'un nouveau matelas et une housse sont achetés en même temps auprès du même revendeur agréé et que l'utilisateur se conforme aux exigences de la garantie stipulées ci-dessus. PAB garantit la surface du matelas contre toute tache à condition qu'il ait été recouvert de la housse au moment de l'incident. Après détermination d'une réclamation valide, PAB décidera de faire nettoyer le matelas par un professionnel ou d'en remplacer le tissu de surface. En cas d'endommagement du matelas sans réparation possible à la suite d'une défaillance de la housse, PAB remplacera le matelas ou en fournira un de qualité comparable.

Cette garantie ne couvre pas ou ne s'applique pas aux cas suivants : faute lourde ou abus de la part de l'utilisateur, mauvaise installation et entretien inadéquat, usure ou salissures normales ou usage commercial du matelas, taches provenant d'encre, vernis à ongles, produits cosmétiques, agent de blanchiment, graisse, alcool, teintures et solvants. Ne sont également pas couverts les ensembles et les bases de matelas, ainsi que les matelas non recouverts d'une housse de matelas Protect-A-Bed.

Ces garanties expresses sont les seules garanties données par PAB et ne s'étendent qu'à l'acheteur d'origine. **TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS MAIS SANS CARACTÈRE LIMITATIF, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONVENANCE À UN BUT OU À UN USAGE PARTICULIER, SONT EXCLUES DE CE CONTRAT. EN AUCUN CAS PAB NE POURRA ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS.** Les remèdes fournis dans les garanties expresses sont les remèdes uniques et exclusifs de l'acheteur d'origine. Étant donné que dans certains territoires, l'exclusion ou la limitation de dommages accessoires ou consécutifs n'est pas autorisée, ces restrictions ne sont pas nécessairement applicables à vous. La présente garantie vous confère des droits juridiques précis. Il se peut que vous disposiez également d'autres droits, qui peuvent varier d'un territoire à l'autre. Cette garantie est incessible.

Pour un usage **COMMERCIAL**, PAB garantie à l'acheteur/utilisateur d'origine de la housse de matelas Protect-A-Bed qu'en cas d'endommagement du laminé ou du tissu, suite à l'usage normal recommandé, avant l'expiration d'un délai de **DEUX** ans suivant la date d'achat, PAB remplacera la housse, à condition que l'utilisateur se conforme aux exigences 1 à 4 figurant ci-dessus.

JAB Distributors, LLC (s/n Protect-A-Bed)

GARANTÍA

JAB Distributors, LLC (que opera bajo el nombre ficticio de Protect-A-Bed) ("PAB") garantiza al comprador o usuario **RESIDENTIAL** original del Protector de Colchones Protect-A-Bed que si el laminado o la tela se dañan debido al uso normal recomendado antes de que transcurran **10 (DIEZ)** años a partir de la fecha de compra, PAB reemplazará el Protector, siempre que el usuario reúna los siguientes requisitos:

1. El usuario deberá seguir las instrucciones y lavar el Protector lo antes posible después del incidente, asegurándose de NO utilizar blanqueador o un producto similar en el ciclo de lavado.
2. Para evitar que se formen bolitas, coloque el protector en la secadora a una temperatura media junto con la ropa de cama o las toallas (nunca lo coloque solo en la secadora).
3. El usuario deberá contactar a PAB al (866) 297-8836 (sin costo) dentro de un periodo de 5 (cinco) días después de haber detectado el daño para recibir instrucciones y devolver el Protector. El Protector se devolverá a PAB únicamente.
4. El Usuario deberá presentar la factura de compra del Protector.

PAB también proporciona una garantía adicional cuando se compra un colchón nuevo y el Protector al mismo tiempo y con el mismo vendedor autorizado, siempre que el usuario reúna los requisitos de la garantía arriba mencionados. PAB garantiza que la superficie del colchón se mantendrá libre de manchas siempre que se encuentre cubierto con el Protector al ocurrir el incidente. Después de determinar una reclamación válida, PAB decidirá si solicita el lavado profesional del colchón o reemplaza la tela de la superficie. Si se daña el colchón y no se puede reparar como resultado de la falla del Protector, PAB reemplazará el colchón o proporcionará uno de calidad similar.

Esta garantía no cubre ni aplica en los siguientes casos: negligencia o abuso grave por parte del usuario, instalación y mantenimiento inadecuados, uso y desgaste o ensuciamiento normales, para colchones de uso comercial, manchas provocadas por tinta, esmalte de uñas, cosméticos, blanqueador, grasa, alcohol, tintes y solvantes. Tampoco se cubren los ensembles y bases para colchón, ni tampoco los colchones que no se ajustan al Protector de Colchones Protect-A-Bed.

Estas garantías expresas son las únicas garantías que otorga PAB y se extenderán únicamente al comprador original. **SE EXCLUYEN DE ESTE CONTRATO TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, ENTRE OTRAS, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN OBJETO O USO ESPECÍFICO. PAB EN NINGÚN CASO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENCIALES.** Los recursos proporcionados en las garantías expresas son los recursos únicos y exclusivos del comprador original. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuenciales, por lo que, de ser el caso, las limitaciones anteriores podrían no ser aplicables para usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y podría tener otros derechos que varíen de un estado a otro. Esta garantía es intransferible.

Para uso **COMMERCIAL**, PAB garantiza al comprador o usuario original del Protector de Colchones Protect-A-Bed que si el laminado o la tela se dañan debido al uso normal recomendado antes de que transcurran **2 (DOS)** años a partir de la fecha de compra, PAB reemplazará el Protector, siempre que el usuario reúna los requisitos señalados en los puntos 1 a 4 anteriores.

JAB Distributors, LLC (que opera bajo el nombre ficticio de Protect-A-Bed)

The liability of JAB Distributors, LLC, Protect-A-Bed North America, LLC or their licensees and distributors ("providers") arising out of or relating to the purchase of this product shall be limited to the actual amounts paid by the buyer for the product, and shall in no event include the cost of procuring substitute goods or any incidental, indirect, consequential or punitive damages of any kind caused by the use of this product, even if the providers are aware of the possibility of such damages, whether in an action in contract, tort, strict liability or otherwise. In case of use for purposes of Bed Bug prevention or control, please note the following important facts:

- This product is an important tool in the fight against bed bugs, but is not the only and definitive remedy – a pest control specialist should be engaged to implement a complete elimination program
- Only about 70% of bed bugs make a home in or around the mattress and box spring, while the remainder nest elsewhere in the room
- Bed bug infestations are hard to eliminate and often take several visits from a pest control specialist for satisfactory control of an infestation
- In a bed bug infestation scenario this product should be applied as follows:
 - Encasement of the existing mattress and box spring, thereby trapping an infestation in sealed environment, preventing the insects from feeding, resulting in eventual elimination of the part of the infestation in the bedding (in this case, do not remove the encasement for at least 18 months) or
 - Encasement of replacement mattress and box spring to prevent infestations of the bedding during subsequent flare-ups resulting from incomplete elimination.
 - To assist with easy and early detection and to inhibit infestation growth rates.
- PLEASE NOTE THAT THE INTRODUCTION OF THIS PRODUCT TO AN INFESTED ROOM, WITH NO OTHER ELIMINATION ACTIONS TAKEN, MAY **NOT** STOP THE INFESTATION

La responsabilité de JAB Distributors, LLC, Protect-A-Bed North America, LLC ou leurs concessionnaires et distributeurs («fournisseurs») à la suite de l'achat de ce produit, ou en rapport avec celui-ci, sera limitée aux sommes effectivement payées par l'acheteur du produit et ne comprendra, en aucun cas, le coût d'obtention de biens de substitution ni de dommages-intérêts accessoires, indirects, consécutifs ou punitifs de quelque sorte que ce soit découlant de l'usage de ce produit, même si les fournisseurs sont conscients de la possibilité de tels dommages, que ce soit à l'occasion d'une action contractuelle, en responsabilité délictuelle, responsabilité objective ou autre. En cas d'utilisation à des fins de prévention ou de contrôle des punaises des lits, veuillez noter les faits importants suivants :

- Ce produit est un outil important dans la lutte contre les punaises des lits, mais il ne représente pas le remède unique et définitif – il est conseillé d'engager les services d'un spécialiste de la lutte antiparasitaire, afin de mettre en œuvre un programme complet d'élimination.
- Seulement 70 % des punaises des lits s'établissent dans ou autour du matelas et du sommier, alors que le reste niche ailleurs dans la pièce.
- Les infestations de punaises des lits sont difficiles à éliminer et souvent nécessitent plusieurs visites d'un spécialiste de la lutte antiparasitaire pour un contrôle satisfaisant d'une infestation.
- Dans un scénario d'infestation de punaises des lits, ce produit doit être appliqué comme suit :
 - Recouvrement total du matelas et du sommier existants dans une housse, emprisonnant de la sorte une infestation dans un environnement scellé, empêchant les insectes de se nourrir, entraînant ainsi l'élimination éventuelle d'une partie de l'infestation de la literie (dans ce cas, ne pas retirer la housse pendant un minimum de 18 mois) ou
 - Recouvrement total du matelas et du sommier de remplacement pour éviter les infestations de la literie pendant des éclosions à venir résultant d'une élimination incomplète.
 - Pour faciliter une détection précoce et inhiber les taux de croissance d'une infestation.
- VEUILLEZ NOTER QUE LA INTRODUCTION DE CE PRODUIT DANS UNE PIÈCE INFESTÉE, SANS AUTRE MOYEN D'ÉLIMINATION, PEUT **NE PAS** ARRÊTER L'INFESTATION.

La responsabilidad de JAB Distributors, LLC, Protect-A-Bed North America, LLC o sus licenciarios y distribuidores ("proveedores") que surja o se relacione con la compra de este producto se limitará a los montos reales que pague el comprador por el mismo, y en ningún caso incluirá el costo de la obtención de bienes sustitutos o de cualesquiera daños incidentales, indirectos, consecuenciales o punitivos de cualquier tipo provocados por el uso de este producto, incluso si los proveedores están conscientes de la posibilidad de que ocurran esos daños, ya sea en acción por contrato, agravio, responsabilidad objetiva o en cualquier otra forma. En caso de uso para efectos de prevención o control de Chinches, tenga en cuenta los siguientes hechos importantes:

- Este producto es una herramienta importante para combatir las chinches, pero no es el único recurso definitivo. Se deberá contratar a un especialista en el control de plagas para implementar un programa completo para su erradicación.
- Solamente el 70% de las chinches se establecen en o alrededor del colchón y del box spring, mientras que el resto permanece en cualquier parte de la habitación.
- Las infestaciones de chinches son difíciles de eliminar y a menudo requieren varias visitas de un especialista en el control de plagas para el control satisfactorio de una infestación.
- En caso de una infestación de chinches este producto se deberá aplicar de la siguiente forma:
 - Coloque el protector en el colchón y el box spring existentes, reteniendo en tal forma la infestación en un ambiente sellado que evitará que se alimenten los insectos, lo que dará como resultado la eliminación de parte de la infestación en la ropa de cama y el colchón (en este caso, no retire el protector durante al menos 18 meses); o
 - Coloque el protector en el colchón y el box spring de reemplazo para evitar infestaciones en la ropa de cama y el colchón durante los brotes posteriores que resulten de una eliminación incompleta.
 - El Protector es útil para la detección fácil y temprana y para inhibir las tasas de crecimiento de una infestación.
- TENGA EN CUENTA QUE LA INTRODUCCIÓN DE ESTE PRODUCTO EN UNA HABITACIÓN INFESTADA **NO** DETENDRÁ LA INFESTACIÓN A MENOS QUE SE EMPRENDA OTRA ACCIÓN PARA SU ERRADICACIÓN.